

2 до солунян

¹ Павел, та Силуан, та Тимотей церкві Солунській у Бозі, Отці нашому, і Господі Ісусі Христі: ² Благодать вам і впокій од Бога, Отця вашого, і Господа Ісуса Христа. ³ Дякувати мусимо Богу завсіди за вас, братте, яко ж воно й достойно, бо вельми росте віра ваша, і множить ся любов кожного з усіх вас один до одного; ⁴ так що ми самі хвалимось вами по церквах Божих за терпінне ваше і віру у всіх гоненнях ваших і в горю, що приймаєте, ⁵ в доказ праведного суду Божого, щоб удостоїтись вам царства Божого, ради котрого й страждаєте. ⁶ Бо ж праведно в Бога, віддати горе тим, що завдають вам горя, ⁷ а вам горюючим, одраду з нами в одкриттю Господа Ісуса з неба з ангелами сили, ⁸ в огні поломяному даючи відомщенне тим, що не знають Бога і не корять ся благовістю Господа нашого Ісуса Христа. ⁹ Вони приймуть муку, погибель вічну від лиця Господнього і від слави потуги Його, ¹⁰ як прийде прославити ся у святих своїх і дивним бути у всіх віруючих (бо ввірувано свідкуванню нашому між вами) в той день. ¹¹ Того й молимо ся всякого часу за вас, щоб сподобив вас поклику Бог ваш, і сповнив усяке благоводенне благости і діло віри в силі, ¹² щоб прославилось імя Господа яшого Ісуса Христа в вас, а ви в Ньому, по благодаті Бога нашого і Господа Ісуса Христа.

2

¹ Благаємо ас вас, братте, ради приходу Господа нашого Ісуса Христа і ради нашого збору до Него,

² не скоро хитайтеся умом, і не тривожтеся ні духом, ні словом, ні посланнем нашим, що ніби настав день Христів. ³ Нехай ніхто вас не зводить ніяким робом; бо коли не прийде відступленне перше, і не відкриєть ся чоловік беззаконня, син погібелі, ⁴ що противить ся і несесть ся вище всякого званого Бога або шановища, так що засяде як Бог у храмі Божому, показуючи себе, що він єсть Бог. ⁵ Хиба не памятаєте, що живучи ще в вас, я се вам казав? ⁶ І тепер знаєте, що не дає йому відкритись часу свого. ⁷ Бо тайна беззаконня вже орудує, тільки той хто вдержує тепер, (удержувати ме) доки візьметь ся з середини. ⁸ І тоді відкриєть ся беззаконник, котрого Господь убає духом уст своїх, і знищить явленнем приходу свого. ⁹ Котрого (беззаконника) прихід, сатаниною силою, буде з усякою потугою і ознаками й чудесами омани, ¹⁰ і з усяким підступом неправди в тих, що погибають, бо любови правди не прийняли, щоб спасти ся їм. ¹¹ І за се пішло їм Бог орудуванне підступу, щоб вони вірували брехні, ¹² щоб прийняли суд усі, хто не вірував правді, а кохавсь у неправді. ¹³ Нам же треба дякувати Богові завсіди за вас, братте полюблене від Господа, що вибрав вас Бог від початку на спасенне осьвяченнем духа й у вірі правди, ¹⁴ до чого покликав вас благовістом нашим, щоб здобути ся, слави Господа нашого Ісуса Христа. ¹⁵ Тим же, братте, стійте і держіть перекази, яких навчились чи словом, чи посланнем нашим. ¹⁶ Сам же Господь наш Ісус Христос, і Бог і Отець наш, що полюбив нас і дає нам утіху вічну і добру надію в благодаті, ¹⁷ нехай утішить серця ваші, і утвердить вас у всякому слові і ділі доброму.

3

¹ На останок, моліться, братте, за нас, щоб слово Господнє ширилось та славилось, яко ж і в вас, ² і щоб нам визволитись од безпутних і лукавих людей; бо не у всіх віра. ³ Вірен же Господь, котрий утвердить вас і обереже від лукавого. ⁴ Уповаємо ж у Господі про вас, що що ми вам повеліваємо, ви робите і робити мете. ⁵ Господь же нехай направить серця ваші у любов Божу і в терпінне Христове. ⁶ Повеліваємо ж вам, братте, імям Господа нашого Ісуса Христа, відлучатись від усякого брата, що ходить непорядно і не по переказу, який прийняв од нас. ⁷ Самі бо знаєте, як вам треба подобити ся нам; бо не робили ми безладдя між вами, ⁸ ані їли дармо хліб у кого; а в труді і журбі, ніч і день роблячи діло, щоб не отягчити нікого з вас: ⁹ не тим що не маємо власти, а щоб себе за взір дати вам, щоб уподобати ся нам. ¹⁰ Бо, як були ми у вас, то так завітували вам, що хто не хоче робити діла, нехай і не їсть. ¹¹ Чуємо бо, що деякі непорядно ходять між вами, нічого не роблять, а метушать ся. ¹² Таким-то повеліваємо і наминаємо Господом нашим Ісусом Христом, щоб мовчки роблячи, свій хліб їли. ¹³ Ви ж, братте, не втомлюйтесь, роблячи добре. ¹⁴ Коли ж хто не послухає слова нашого послання, такого назначіть і не мішайте з ним, щоб йому був сором. ¹⁵ Та не за ворога вважайте його, а навчайте, яко брата. ¹⁶ Сам же Господь миру нехай дасть вам мир завсіди всіма способами. Господь із усіма вами. ¹⁷ Витанне моєю рукою Павловою, котре єсть знав у всякому посланню; так пишу: ¹⁸ Благодать Господа нашого Ісуса Христа з усіма вами. Амінь.

Новий Завіт. Переклад П. Куліша
The New Testament in Ukrainian, translated by P.
Kulich in 1871

Public Domain

Language: Українська (Ukrainian)

Translation by: Panteleimon Kulish

2021-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 31 Aug 2023

1d4fcb6c-e42a-5d5b-a622-85571c976358